

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1966 Nr. 55

---

---

A. TITEL

*Proces-verbaal houdende een tarieflijst die moet worden toegevoegd  
aan het Protocol inzake de onderhandelingen tot vaststelling van  
een nieuwe tarieflijst III (Brazilië) behorende bij de Algemene  
Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel  
(Brazilië en Benelux), met Bijlage;  
Genève, 10 maart 1959*

B. TEKST <sup>1)</sup>

**Procès-Verbal containing a Schedule to be annexed to the Protocol relating to negotiations for the establishment of new Schedule III — Brazil — to the General Agreement on Tariffs and Trade (Brazil and Benelux)**

The Government of the United States of Brazil and the Governments of the Kingdom of Belgium, the Grand-Duchy of Luxemburg, and the Kingdom of the Netherlands, having completed, after the opening for signature on 31 December 1958 of the Protocol Relating to Negotiations for the Establishment of New Schedule III — Brazil — to the General Agreement on Tariffs and Trade, the negotiations provided for in the Decision of the CONTRACTING PARTIES of 16 November 1956,

Agree that the annexed schedule of concessions relating to Brazil shall be incorporated in Schedule III — Brazil, contained in Annex A to the aforementioned Protocol in accordance with the provisions of paragraph 8 of that Protocol.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives, duly authorized, have signed the present Procès-Verbal.

DONE at Geneva on this tenth day of March one thousand nine hundred and fifty-nine.

For the United States of Brazil:  
Pour les Etats-Unis du Brésil:

(s.) BARBOZA-CARNEIRO

Le 2 avril 1959

For the Kingdom of Belgium:  
Pour le Royaume de Belgique:

Sous réserve de ratification

(s.) J. ETIENNE

le 2 avril 1959

---

<sup>1)</sup> Niet afgedrukt is de Bijlage: Tarieflijst III (Brazilië). Zie voor de tekst van deze Bijlage de betreffende GATT-publikatie van 10 maart 1959. Vergelijk ook *Trb.* 1966, 1, rubriek J.

**Procès-verbal relatif à une Liste à annexer au Protocole concernant les négociations en vue de l'établissement de la nouvelle Liste III — Brésil — annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce  
(Brésil et Benelux)**

Le gouvernement des Etats-Unis du Brésil et les gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, ayant terminé, après l'ouverture à la signature le 31 décembre 1958 du Protocole concernant les négociations en vue de l'établissement de la nouvelle Liste III — Brésil — annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, les négociations prévues par la Décision des PARTIES CONTRACTANTES en date du 16 novembre 1956,

Sont convenus de ce qui suit: La liste de concessions ci-annexée concernant le Brésil sera incorporée à la Liste III — Brésil, reprise à l'annexe A du Protocole susmentionné, conformément aux dispositions du paragraphe 8) dudit Protocole.

EN FOI DE QUOI les représentants respectifs desdits gouvernements, dûment autorisés, ont signé le présent Procès-verbal.

FAIT à Genève, le dix mars mil neuf cent cinquante-neuf.

For the Grand-Duchy of Luxemburg:  
Pour le Grand-Duché de Luxembourg:

For the Kingdom of the Netherlands:  
Pour le Royaume des Pays-Bas:

(s.) W. H. J. VAN ASCH VAN WIJCK

le 2 avril 1959

Het Proces-verbaal is vervolgens ondertekend voor:  
 Luxemburg <sup>1)</sup> ..... 13 mei 1959

<sup>1)</sup> Onder voorbehoud van bekrachtiging.

#### E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud terzake een akte van bekrachtiging van het Proces-verbaal bij de Uitvoerend Secretaris der VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel nedergelegd:

België ..... 5 april 1960  
 Luxemburg ..... 17 mei 1960

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn nog niet op de voet van paragraaf 8 van het in rubriek J hieronder genoemde Protocol in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Proces-verbaal voor het gehele Koninkrijk gelden.

#### J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van het op 31 december 1958 te Genève tot stand gekomen Protocol inzake de onderhandelingen tot vaststelling van een nieuwe tarieflijst III (Brazilië) behorende bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 52.

Uitgegeven de negentiende juli 1966.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
 J. LUNS.